

# EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az eperjesi „Széchenyi-kör“ és a „sárosmegyei gazdasági egyesület“ közlönye.

## Szerkesztői iroda:

főtcza, 203. sz. a.

Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

## Kiadóhivatal:

Linkesch Károly kereskedése, főtcza (Szentandrassy-ház.)

Ide intézendők az előfizetések, hirdetések s a kiadás körüli panaszok.

## Megjelen: minden szombaton.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben hához küldve:

Egy évre . . . . . 2 00 ft — kr.  
Félévre . . . . . 1 25 „  
Negyedévre . . . . . 1 „ 25 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapesten és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

## Hirdetési díj:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdij: minden hirdetésért külön 30 kr. —  
Nyilttér minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentelle levelek csak ismerős kezektől fogadhatnak el.

## Eperjes, márczius 31-én.

A magyarosító-egyesület ügyében kiküldött törvény-átadási választmány elnökétől, Bánó József úr ó méltóságától vettük a következő, nagyérdékű sorokat:

Tisztelt szerkesztő úr!

Különös örömmel olvastam az „Eperjesi Lapok“ márczius 27-én megjelent 12-ik számának első cikkét, mely a sárosmegyei magyarosodási mozgalmat veszi bírálat alá. Jól teszik önök, ne hagyják a dolgot nyugodni. Erre kérem az „Eperjesi Lapok“, és az „Eperjesi Ujság“ tisztelt szerkesztőit. Nemesebb hivatást lapnak betölteni nem lehet.

Miután pedig lehetnek, sőt meg vagyok győződve, vannak is sokan, kik méltán esdálkozhatnak, hogy Sárosmegyében, melynek kebelében a felföldi nép magyarosításának eszméje fogant meg, miért indul ez ügy oly sokára: legyen szabad nekem a dolognak történetét röviden elmondani.

A történelmi társulat augusztus 22-ki nagy gyűlésén, ezen eszmét nem csak az egész megye közönsége, de az egész ország rokonszenvesen fogadta, de magát a konkrét indítványt, a megyének csak októberi gyűlésén lehetett megtenni. Ezt akkor meg is tettem. A megye indítványomat egyhangúlag elfogadta, és kinevezte a százas bizottságot, azon hozzáadással, hogy ez működéséről tegyen a megyének jelentést. — En azonnal össze akartam hívni a bizottságot, s ter-

vennek főszméit közölni. De a bizottság kinevezésénél a megye egész területére levén tekintet a rögtöni összehívás lehetlen volt, s így halasztani kellett a deczemberi gyűlés előtti időre

Az alatt az alapszabályokat s részletes terveket kidolgoztam: s megvalloim kecségetett azon remény, hogy ezt a nagybizottság nagyjából el fogja fogadni, s hogy a deczemberi megyei gyűlésnek már az alapszabályokat és egész tervezetet benyújthatjuk. Kecégetett ezen remény már csak azért is, mert deczember elején Budapesten ezen egész tervezetet közöltem Sárosmegye összes országos képviselőivel és más befolyásos férfakkal s ezek mindnyájan helyeslőleg nyilatkoztak a terv felett. Azonban mult évi deczember közepére összehívott nagybizottság gyűlésén a dolog nem így történt. — A nagybizottság jónak látta, szűkebb körű bizottságot nevezni ki, az egész terv megrostálása, de különösen az alapszabályok összeegyeztetése végett a keletkező félben levő népnevelési alapszabályokkal.

En ezen munkának rögtöni megtételét sürgettem, de a bizottság erre nem volt hajlandó, s így a deczemberi megyei közgyűlésre jelentést nem tehattünk. Elöttem pedig világos lett, hogy három hónapot újra el fogunk veszíteni, mert a megye csak minden három hónapban tart gyűlést.

Később hallottam hogy ezen év január elején volt a megyében egy rendkívüli közgyűlés, de nem levén a megyében — ez nekem, sem privát sem hivatalos uton tu-

domásomra nem jutott, pedig világos dolog, hogy már ezen gyűlésen is ügyünket el lehetett volna intézni.

Akarva nem akarva várni kellett tehát egész folyó márczius hónapig.

Márczius 13-ra összehívtam a kisbizottságot márczius 24-re a százas bizottságot, mindkét ülésen kifejeztem sajnálkozásomat az elvesztett idő felett. Mindkét alkalommal proponáltam — ne hogy újra valami akadály gördüljön elénk, hogy ez alkalommal csupán az alapszabályokat rostáljuk, s hogy ezek beterjesztetvén a megye közgyűlésének, mielőbb a belügyminiszteriumhoz kerüljenek.

Azonban az al- és nagybizottság nem az én alapszabály-tervezetemet, hanem a már ezelőtt tervezett népnevelési alapszabályokat fogadta el tárgyalás alapjául, mely a célnak bizonyosan szintűgy meg fog felelni. Ez lett már most bemutatva a miniszteriumnak.

Ennyi a tény. Azt hiszem az „Eperjesi Lapok“ tisztelt cikkirója — ezeket tudva — mulasztással nem vádolható.

Hogy azonban jövőre hasonló felszólalások kikerültsenek, két dolgot szükségesnek látok:

Először. Kérem az Eperjesen megjelenő lapok tisztelt szerkesztőit, forduljanak hozzám, én igen szívesen szolgállok bármikor felvilágosítással, a míg az hatalmamban áll.

Továbbá, hogy az eperjesi lapok az eredeti hiteles forrásból merítsék a tudósítást, felkérem, sziveskedjenek az al- vagy

erdejébe temessék el. Pap nem imádkozott sirja fölött, gyászkiéret nem ment koporsója után.

Osak a régi imádó, a már mostan szintén vén Janó vitte ki négy ökrös szekeren a paraszt király-kisasszonyt az örök nyugalom helyére. Korán reggel, a mikor még mindenki aludt, balagott a négy ökrös szeker után levett főveggel. Zimankós téli idő volt. A hideg északi szél végig sepepte az erdőt a havat. Amikor odaért a halottas szekér a helyre, hová az Anicza van eltemetve, Janó a megásott hideg sirba tette a fakoporsót.

A vén tót elmormogta a „Mi atyánk“-ot a halott fölött. Leszúrta az egyszerű fakeresztet, a melyre rá volt vakarva ökölnyi betűkkel az Anicza neve.

Amikor eljött a tavasz, a természet virággal díszítette fel a paraszt királyleány sirhalmát. A Janó is utánna ment az imádotjának, Meghagyta halála előtt, hogy a négy ökrös áraból sarkövet állítsanak az Anicza sirjára.

Szegény Janó, szegény négy ökrös!  
Ha tudta volna, hogy a négy ökrös is utánna megy, de hogy halt volna meg nyugodtan. Jó hogy ő halt meg először s azután a négy ökre . . . . .  
Ezt a történetet már csak kevesen tudják, de azért még éneklé a nép a királyleányról a dalt:

Ott hol nem jár senki  
Fenyvesek árnyában  
Züggő erdő közepében  
Van egy sir magában.

Virág nyílik rajta,  
Hanem a fejfája  
Elporladott, gonosz féreg  
Réges-régen rája.

Fiatal leányok  
Sirjátok utánna,  
Mert jobb sorsot érdemelt a  
Híres király lánya.

## TÁRCZA.

### Apró történetek a sárosmegyei népeletről.

Irja: Sárosi.

I.

#### A paraszt királykisasszony.

Messzi a világtól, ember nem lakta erdőségek közepette, a hová emberi szó nem hatol el, találtam egy sirt. Kicsiny domb az, melyet a természet földszitett friss virággal; a bogáncs kórú körülfutotta a sirdombot, mintha nem akarná engedni azt, hogy élő lény közeledjék a magányos sirhalmához. Egy kis esermély fut le a hegyoldalra, eszöndes mormogással, mintha az örök nyugalomhoz kevés lenne a halál. A kis sirhalmon korhadt kereszt hajlik oldalt. Egy szó van rajta csak, a mit ki lehet betűzni: „Anicza.“  
Egész poezis ennek a sirhalmának a története, amit én egyszerű tót emberektől hallottam elbeszélni.

Egy parasztleányok a története az.

Ott hol a Tarcza folyása még csak kicsiny mederbe van szorítva, nem messzire a határtól van egy kis falu, apró szalmafedeles házikókkal. A nevével elfejdtem már, hiszen régen hallottam elbeszélni. Évek előtt, közvetlenül a magyar szabadságharcz lefolyása után élt e faluban egy parasztleány.

Gyönyörű sugár termet, korall piros ajak, gazdag szöke haj, két mély tűzű fekete szem, vakító fehérségű fogsor, ezüst esengésű kacagás — és Anicza előttünk áll.

Anicza szépségének híre elterjedt száz falu határába. A eszöndes kis falu kíváncsi idegenekkel lett tele, a kik mind versenyeztek Anicza kezéért. És nem akármilyen imádók voltak azok. Urak, gazdag földbirtokosok ajánlották fel vagyonukat, kezöket az egyszerű parasztleányok.

De Anicza nem hallgatott a sok gazdag kérére.

Az egyszerű parasztleány nem tartott magához méltónak egyet sem. Királyi vér folyt ereiben. Legalább azt beszélték a szülői, hogy Anicza öse Szvatopluk fejedelem, a nagy szláv birodalom megalapítója. Hogy miképen vezette vissza származását ezer esztendőre, azt nem tudom, de hogy vannak mások például a kik ismét a Lévi törzsig tudják fölvezetni családijukat, arra van példa a mi városunkban. Ha megkérdezted azt a két keleti származású testvért, a kit oly népszerűvé tett a Fama, az is erősen büszkélkedik származásával.

Anicza tehát visszautasított mindenkit.  
Évek multak. A szép Anicza lassanként elvesztette arczáról rózsáit, gyönyörű termete megörnyedt, s az az ezüst esengésű kacagás elvesztette varázserejét. Az imádók idővel mindnyájan elhagyták. Csak egy maradt hozzá hű.

Egy egyszerű paraszt legény. Nem olvasott az soha verseket, nem tanult az soha költészetet. Szeretett mert nem szerették viszont. Kiapadhatatlan forrása a szerelemnek, mely nem a szép szemeket, nem a viruló rózsákat szereti, melyeket ha leszakíthatott, megszűnik szerelme is.

És amikor Anicza szépségének még a romjai sem maradtak fönn, amikor már tehetetlen vén anyóka lett belöle — a fejedelmi büszkesége még mindig meg volt. Kinevette mindenki, de ő nem törődött vele.

Egy napon aztán elköltözött ő is az őseihez. Azt kívánta halála előtt, hogy falujának

nagybizottság ülésében részt venni; a meghívót mindig elfogom küldeni s bizonyosan el fogja küldeni az is ki később már magának az egyesületnek élén fog állani.

Hogy ezen elvesztett idő alatt minket e téren már sok felföldi megye tulszárnyalt, az tény. Ezen tény irigyeljük, de érte bosszankodni bizonyosan nem fogunk. Azonban mindenesetre gondoskodniuk kell, hogy nálunk a forma meg ne ölje a lényegét.

Osztrópatak, 1882. márczius 30-án.  
Bánó József.

## Visszhangok

az eperjesi kath. hitközség márczius hó 25-kén tartott közgyűléséről.

A mai kor materialistikus áramlatának közepette, — mely áramlat a „mindenható ész” annyira magával sodorta, hogy az már-már az anyagelviség salakjába vegyül s onnét felemelkedni alig képes — igen üdvös és kívánatos, hogy az egyes hitfelekezetek összhangzó működés- és szoros összetartásban kezelt fogva, ellensúlyozni törekedjenek a hitelenség és vallásközbösség romboló szellemét.

Ha valaha, úgy különösen mai nap égető szükség van a tömör összetartásra, midőn a divó trágár, gyanakvólag fürkésző, sőt rágalmozó politika, e dynamit, gyermekek kezében van, kik a szívárvány játszó színei után indulva, a „rendkívülit” keresik; midőn nincs többé érdeklődés a nemeslelkűség iránt, mert a nadragulya mai nap jobban tetszik mint a jonquille (szép illatos virág), a szennyesatorna jobban mint a esergedező patak. Mai nap midőn hizelegnek a bomlott társadalom ösztöneinek s a megragadott szerenese otromba helykeségének; midőn ingerlő szereket szolgáltatnak azoknak, kiknek esontjaiból az érzéki élvezetek túlhajtása folytán kiszáradt a velő; midőn a nőt minduntalan megtámadják méltóságában, boldogságában, hogy felszabadítsák azt a hit és a szeméremérzet lidércnyomása alól s szabadelvűvé tegyék egész a communismusig, igen tanácsos az éber körültekintés és felébredés a zibbasztó álmából.

Ezen veszedelmes kóranagy, e visszás helyzetre reflectálhatott a márczius 25-én tartott kath. hitközségi gyűlés egyházi elnöke Pletényi Endre apát-plébános ur, midőn elnöki beszédét ezen arany mondattal: „Concordia jes parvae crescunt, discordia maximae dilabuntur” megkezdvén, a jelenlevőket ezen uralkodó áramlattal szemben összetartásra és összhangzó működésre ösztönözte, lelkesítvén őket ezen szavakkal: „Uraim, egy az érdekünk, egy a terünk, egy a célunk” S megszívlelésül idézte Cantu Caesarnak, a nagy történésznek, a mai kor jellemét oly hűven festő eme szavait: „Romlott érzelmek és eszelős fogalmak természetes gyümölcseként fajtalan iratok, vértlehelő epigrammok, himezetlen támadások, botránnyok, kiméltlenségek özönlöttek el az irodalmat, egyenesen ártási ezérből, felretéve szegyént és tekintetet, sárral dobálva a czimereket, a képességet, a keresztet, rágalmozva a multat, megrontva a jelent, veszélyeztetve a jövőt!”

Az egyházi elnök megnyitó beszéde után a gyűlés világi elnöke Fuhrmann Andor ur kiküldé a 7 tagú választási bizottságot, mire az egyházi képviselő 72 rendes és 4 póttagból meg lett választva. Szívünkben öhajjtjuk, hogy az elnök szavai ne hangzottak legyen el hiába, mint a pusztában kiáltó szava.

Dixi.

## Eperjesi Széchenyi-kör.

A magyar irodalmi szakválasztmány által f. hó 29-én rendezett házi előadás szép számú közönség előtt folyt le. Először Kósa Barna úr lépett az emelvényre és hatatosan szavala el „Prológ az eperjesi színház megnyitására” című s a Széchenyi-kör által dícséretre méltott saját költeményét. Maga a költemény magvas tartalma, szép s gördü-

lékeny nyelvezete miatt tetszett meg a hallgatóknak.

Ezután Sztankay László úr fölolvasása következett: „A divatról, annak keletkezéséről s phasisairól napjainkig.” Szerző érdekesen állítja össze az adatokat s folytonos humorral és élezeléssel adta a divat történetét az ókortól kezdve egészen napjainkig, megjegyezve, hogy a régiak mondását kell alkalmaznunk a divatnál is „medium tenere beati” mind nemzetgazdasági, mind szépművészeti szempontból. Ugy látszik, csak is ezt sajnálta a közönség, hogy a fölolvasás rövidebb ideig tartott, mint rendszeren. A végén tapsviharral s éljenzéssel adának kifejezést megelégedésüknek a jelen voltak.

## Megeyi ügyek.

Sárosmege törvényhatósági bizottsága f. é. márcziushó 27-én főispán ő méltóságának elnökléte alatt rendszeres évnegyedi közgyűlést tartott, melynek tárgyai közül kiemeljük a következőket.

Tárgyalatott Bánó József bizottsági tagnak jelentése, melylyel a magyarságot és népnevelést Sárosmegeben terjesztő egyesület alapszabálytervezetét bemutatja.

Ezen alapszabálytervezet jóváhagyatott s megerősítés végett a belügyminiszteriumhoz fog fölterjesztetni.

Felolvastott a m. kir. belügyminiszteriumnak rendelete a rendszeresített körorvosi és körszülesznői intézmény életbeléptetése tárgyában, s erre vonatkozólag a jog- és szervezésügyi szakosztály véleményes jelentése.

Az állandó választmány véleményének elfogadása mellett a járásbeli szolgabírák utasítottak, miszerint a miniszteri rendelet szem előtt tartása mellett járásuk egészségügyi beosztása tekintetében javaslatukat mielebb betérjessék.

Olvastott Péchy Zsigmond m. alispánnak, Sárosmege 1881. évi közigazgatási viszonyairól szóló évi jelentése. Az alispán által előterjesztett, s az egybegyűlt megeyi közönség előtt felolvasott ügybuzgalommal szerkesztett s a közigazgatás minden ágazatára vonatkozó adatokat hűven előtűntető jelentés a megeyi közönsége részéről közölséremmel fogadtatván, maradandó becsű emlékirat gyanánt egész terjedelmében a jegyzőkönyvbe iktatott.

Az érdekes jelentés minden megyebizottsági tagnak nyomtatásban meg fog küldetni s azonkívül viszonzás reményében az összes magyarországi törvényhatóságokkal közölséget. Továbbá az ezen jelentésben foglalt s az állandó választmány által magáévá tett javaslatok elfogadása mellett határozatott többek közt miszerint a megeyi közönsége szükségesnek tartja, hogy Sárosmege monographiaja mielőbb megírassék. — Szükségesnek tartja azonban ezen eszme kiviteléhez mindenkéül, hogy a monographia megírására egy szakértő és kellő garantiát nyújtó szaktudós nyeressek meg, s a megeyi közönsége a monographia megírásának költségei iránt tájékozva legyen; megbízottat emel fogva a megeyi alispánja, miszerint ez irányban magának tájékoztatást szerezvén a megeyi közönségének jelentést tegyen.

A folytonos növekvésben levő kíváncsi áramlat által a mezőgazdaságot fenyegető munkáshiány részbeni enyhítése ezélszélből fölterjesztésileg azon kérelem intézettel a m. kir. belügyminiszteriumhoz, hogy még az aratási munkák beállta előtt e megeyi területre legalább is egy gyalogezred katonai helyőrség rendeltessek ki különösen azon ezélszélből, hogy a legénység a felmerülő szükséghez képest mezei munkák teljesítésére kiegészítőül igénybe vehettesek.

A m. kir. földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi miniszterium elé azon kérelemmel járul a megeyi közönsége, hogy a rendkívül szorult helyzetbe jutott megeyi gazdák közönség érdekeinek megóvására s alkalmas módoni felségélyezésére, az ilyen ezélokra rendelkezésre álló alaptól Sárosmege gazdasági együletének jelentékenyebb összeget kiutalványozzon.

Tárgyalatott a m. tisztai ügyész helyettesének az 1876. VI. t. cz. értelmében való kijelölése. — A megeyi tisztai ügyész helyettesének a nevezett t. cz. alapján a f. 1882. évre Dr. Propper Adolf h. ügyvéd jelöltetett ki.

Tárgyalatott a megeyi főjegyző mint alispáni helyettesnek előterjesztése melyben a f. évre érvényes loavatási terv 2 példányának csatolása mellett fölkeri a m. bizottságot, hogy bz 1873. XX. t. cz. 6 §-a értelmében évenként alakítandó loavató bizottságokat a f. évre alakítandó meg.

Ezen jelentés folytán s az idézett törvény értelmében elnökül a bárta kerületi loavató bizottsághoz Tardy István, az eperjesi bizottsághoz pedig Pulszky Géza választatik meg; továbbá az eddigi gyakorlatot követve az elnökök esetleges helyettesítésére hivatott alelnökök is lévén választandók, ilyenekül: a bárta bizottsághoz id. Desseffy Pál margonyai lakos, az eperjesihez pedig Br. Ghillányi László kleberki lakos választattak meg. Az e bizottságban működendő becsők és állatorvosok kinevezése iránt főispán ő méltósága felkérte haladéktalanul kinevezte: A bárta bizottsághoz becsőkül Vilcz Boldizsár bártafalvi, Ferenczy Béla giráti és Semsey Boldizsár eperjesi lakost, állatorvosul Janovics Emil eperjesi lakost, állatorvosul Janovics Emil eperjesi lakost megeyi állatorvost. — Az eperjesi bizottsá-

hoz becsőkül id. Meliorisz Kálmán p. pekléni és id. Szinyei József szinyei lakost; állatorvosul Haán Henrik bártafalvi lakos állatorvost.

A loavató bizottságok illetén megalakítása a nmságú m. kir. honvédelmi miniszteriumnak f. évi február hó 22-én 7263 sz. a. k. rend.lete kapcsán följelentetik. Együttal a megválasztottak illetve kinevezettek a fölöl jknyvi kivonatilag értesítvén a f. évi loavatási terv egy-egy példánya a bizottsági elnököknek megküldetik.

Olvastott a belügyminiszteriumnak intézvénye az Eperjesen alakítandó adófelsőzámamlási bizottság tárgyában, mely szerint az Eperjesen alakítandó szábanforgó felszámamlási bizottság elnökévé a f. évre is Dobay Sándor kir. közjegyzőt, helyettes elnökévé pedig Ghillányi Józsefet nevezi ki. — Elővetetett ennek kapcsán a f. évre hivatott III-IV oszt. kereseti bányaadó, nyilv. számadásra kötelezett vállalatok, nemkülönbén a tüke kamat és járadék-adó ellen intézett felszámamlások elintézésére az 1876. XV. t. cz. 30. §-a értelmében hivatott Eperjesen alakuló adófelsőzámamlási bizottsághoz két rendes és két póttag választása.

A belügyminiszteriumnak rendelete tudomásul vétetvén az 1876. XV. t. cz. 30. és 31 §§. alapján az eperjesi adófelsőzámamlási bizottsághoz a f. évre rendes tagokul Ghillányi József és Desseffy Lajos, póttagokul pedig Desseffy József és Berzevicy Béla választattak meg.

## Beküldetett.

Hálás köszönet.

Az eperjesi ág. hitv. ev. ker. coll. theol. „Önképző és önségélyző egyesület” a maga segélytökéjének gyarapítására egy „Szíves kérelem” című felhívást intézett az ifjúság iránt meleg érdekűdéssel viseltető, nemes emberbarátokhoz, hitsorsosokhoz. Ez a felhívásnak már eddigel is szép eredménye volt a mennyiben több kegyes adakozó volt szíves a nemes ezél (a szegényebb sorsú hittanhallgatók felsegítése) szempontjából „Szíves kérelmüket” meghallgatni. Reményünk — úgy hiszszük abban sem fog megesalni, midőn a kegyes adományok folytatását várjuk.

Az eddig beérkezett adományokat hálás szível megköszönni kedves alkalmul szolgál nekünk azon kötelességünk teljesítése, miszerint most nyilvánosan nyugtázzuk azokat, a mint azt „Szíves kérelmük”-ben megígértük.

A kegyes adományok a beküldés sorrendjében a következők: Eperjesi tak. pénztár 10 frt, Csataj Agost, Eperjesen 2 frt, eperjesi népbank (Hajtsch L. és Dr. Gück L. által) 20 frt, Dianiska Albert ev. lelk. K-Szeben 1 frt, Klein Samu Dobsinán 1 frt, Sztéhló János főesp. Eperjesen 2 frt, Kaitstein Cornél, Béla 2 frt, Limberger István ev. lelk. Késmárk 1 frt, Dobsinai ev. egyház 10 frt, Tóth Sándor lelk. Szil-Sárkány 1 frt, Vandra Gy. tanár Iglón 1 frt, Guhr Márton igazgató tanár 1 frt, Thern Ede (ev. lelk. Nagybányán) gyűjtőívén 11 frt 50 kr. (Ehez járultak: Thern Ede 1 frt, nagybányai egyház 2 frt, Hudoba Gusztáv 1 frt, Szendy Antal 2 frt, Berzevicy Lajos 2 frt, Nagy G. 2 frt, Kunay Ede 1 frt, Gemziecky Nándor 50 kr.) Glaufl Pal (ev. lelk. Rimaszombatban) gyűjtőívén 8 frt, (Ehez járultak: Glaufl Pal lelk.; 1 frt, Liska József gyógyszerész 2 frt, Hamaliár Károly 5 frt, Grätz Mór ev. főesp. Gölnitzbányán 2 frt, Dr. Fekete Gyula (kir. trvsz. bíró Aranyos-Márton) gyűjtőívén 15 frt. (Ehez járultak: Dr. Fekete Gyula 1 frt, Chrinetely Lajos 1 frt, Kosztolányi Auris 1 frt, Morvay György 1 frt, Dr. Bethlenfalvy György 1 frt, Egry Kálmán 1 frt, Belesák Károly 1 frt, Vally Béla 1 frt, Raschmann Tamás 1 frt, Buttner Emil 1 frt, Znamenák Sándor 1 frt, Faust Elek 1 frt, Rakovszky Ferencz 1 frt, Hruska József 1 frt Vincze Gyula 1 frt.) Kobialka János Toporez 5 frt, Benczúr József Eperjesen 5 frt, Török József ev. lelk. Czegléden 2 frt, Kfür.... Eperjes 2 frt, Liebertné Eperjesen 2 frt, Hörk János ev. lelk. Málnapatakon 5 frt, Varga Márton Rudnán 1 frt, Mauritz Rezső igazgató tanár Kassán 2 frt, Novák Mihály ev. lelk. Eperjesen 2 frt, Czékus István: uperintendens Rozsnyón 5 frt, Mayer János (kir. aljárásbíró Szvidnikén) gyűjtőívén 7 frt, 14 kr. (Ehez járultak: Mayer 1 frt 50 kr., Katscher Hermann 50 kr. Szmeesányi J. 1 frt, Mátyák Sándor 1 frt, Paulovits S. 40 kr. Katscher János 2 frt, Úsz Antal 50 kr. Berthóty Bálint 24 kr.) Hajász Pal ev. lelk. Tályán 50 kr. Összesen 127 frt 14 kr. azaz egyszázhuszötforint tizenegy krajczár o. é.

Midőn ezen nagylelkű adományokat ismételtén, hálás szível, megköszönnjük, egyuttal tiszteltteljesen kérjük azokat, akiknél még gyűjtőívünk vannak: méltóztassanak azokat mihozzánk átszarmaztatni.

Kiváló tisztelettel maradunk

Eperjesen 1882 márcz. 27-kén  
Az „Önképző és önségélyző egyesület” 1882. márczius 19-én tartott közgyűlésének határozatából:

Hörk József theol. r. tanár az egyesület elnöke s. k.

Nemes Károly egyesületi titkár. s. k.  
Kramer Lajos egyesületi jegyző. s. k.

p. pekléni és  
torvosul Haán

egalakítása a  
numnak f. évi  
lete képesíté-  
ztottak illetve  
g értékesítve  
ya a bizott-

k intézvénye  
si bizottság  
n alakítandó  
lnökévé a f.  
t, helyettes  
vezi ki. —  
vatott III—  
madásra kö-  
öke kamat  
ások elinté-  
lmében hi-  
bizottságba

e tudomásul  
1 §§. alap-  
ságba a f.  
Dessewffy  
és Ber-

coll. theol.  
aga segély-  
em" című  
g érdeklő-  
itsorsosok-  
kép ered-  
lakozó volt  
sú hittan-  
ves kérel-  
ügy hisz-

lás szívvel  
tünk azon  
nyilván-  
„Szíves

rendjében  
frt, Csa-  
népbank  
Dianiska  
amu Dob-  
ben 2 frt,  
stván ev.  
z 10 frt,  
drák Gy.  
5 tanár 1  
yüjtőívén  
de 1 frt,  
áv 1 frt,  
Nagy G.  
r 50 kr.)  
yüjtőívén  
t, Liszka  
oly 5 frt,  
frt, Dr.  
s-Márton)  
te Gyula  
Aurel 1  
y György  
ly 1 frt,  
Buttner  
ust Elek  
József 1  
Poporez  
örök Jó-  
Eperjes  
ános ev.  
Radnán  
n 2 frt.  
Ozékus  
er János  
frt, 14  
Katscher  
Mátyák  
er János  
24 kr.)  
összesen  
nt tizen-

ismétel-  
al tiszte-  
jtőívénk  
k átszár-

1882.  
utároza-  
egyesület

k.  
k.

## Különlék.

**Baleset.** Mult héten Hedzi községben egy ottani telkes a szeszfőzdébe ment tehenei számára moslékot hozni. A katlanhoz érve megbotlott s beleesett a forró folyadékba, honnan csak nagy nehezen tudott kimenekülni. A szerencsétlen oly súlyos sérüléseket szenvedett, hogy másnap szörnyű kínok között meghalt.

**Jótékony adományok.** Tritsch Sándor úr a helybeli önkényes tűzoltó-egyesület szerelvényeinek kiegészítésére 50 frtot s a helybeli szegények javára hasonló összeget adományozott.

**Az eperjesi bank-egyesület** a tűzoltószerek helyreállítására 10 frtot adományozott.

**Megszilajult ökrök.** Mult héten egy héthársi gazda két ökröt hajította haza a vásárról. Utközben az állatok megszilajodva oly vad futásnak eredtek, hogy gazdajok nem tudták őket elfogni. Végre az épen érkező vonatnak iramodtak, mely a két ökröt letiporta s összezúzta.

**A színházban** f. hó 30-án ismét egy élvezetes estében részesültünk. Megismételték a „Czifra nyomorúság"-ot Csiky Gergelynek e remek társadalmi színművet. Lenkey (Simi) és Kutassi Janka (Bella) némely jelenetekben még sikerültebben alakítottak, mint az első előadás alkalmával. Ugyanezt mondhatjuk Gerőfiről is. A szakácsnőből lett úri dáma szerepét ez alkalommal Liezenmayer P. játszta ügyesen és kedvesen. Tapsokban nem volt hiánya s kijutott abból minden szereplőnek.

**Meghívás.** „A sárosmegyei általános tanító-egylet" alakuló közgyűlése f. é. ápril hó 13-án, délelőtt 10 órán kezdve Eperjesen, a megyeház nagytermében fog megtartatni, melyre Sárosmegye összes tanítói és tanügyi barátai tisztelettel meghívotnak. Ezúttal egyszersmind megjegyzendő, hogy az 1867. évi XXXVIII. t. cz. 147. §-a s ennek alapján Sárosmegye közigazgatási bizottságának f. é. február 8-án 162. sz. a. hozott határozata folyománnyá az ezen alakuló-, valamint az időnként megartandó egyleti közgyűlésekre megjelenni szárazokozó tanító uraknak, községeik részéről ingyen fuvar járul. Azon esetben pedig, ha a község eme fuvar, vagy e helyett fuvardíjt nem volna hajlandó kiszolgáltatni, az illető tanítók forduljanak járásaik szolgabírájához, ki ennek közöklésére a közigazgatási bizottság által utasítva (van. Eperjes, 1882. ápril 1-én Kálcezy József, sz. bizotts. elnök.

**Macska a szinpadon.** Dresdában a napokban előadták a „Hamelni patkányüző" című operát. Az operában van egy jelenet, midőn a darab hőse, Singul énekével kiesalja a patkányokat; a rendező, hogy az illuzió annál nagyobb legyen, csináltatott egy egész sereg patkányt, a melyeket a színpalak közül vékony ezerna szálakon ránczigtáltak. Jankofüles, így hívják a színház kiérdemült vén kandurját, ott guggolt valami kulissza mellett, de midőn fél szemmel megpillantotta az ide oda szaladgáló patkányokat, felbuzdult ereiben a régi vér, és hajrá! neki esett a patkányfogdosásnak. A tömördek patkány közül nem tudta hamarjában melyiket csipje nyakon, de midőn észrevette, hogy a patkányok nem futnak előle, midőn észrevette, hogy egyik sem sivit, s hogy a harapás után itélve, azok csak a féle kitömött patkány forma papiros hurkák, rettenetesen elszégyelte magát könnyelmű ugrásai, meggondolatlan szökései miatt, és mikor tapasztalta, hogy a közönség neveti, tapsolja, ujjong örömben az ő rovására, akkor elkomorodott és leeresztett farkkal, lassu lépésekkel kiballagott szépen a kulisszák közé. A közönség azonban nem elégedett meg ezzel, hanem hangos tapsokban kitörve kihívta a porul járt kandurt. Nemsokára meg is jelent egy kedves kis énekesnő karján a lámpák előtt, és hangos miakolással köszönte meg a tapsokat.

**A le nem tárgyalott örökösödési ügyek száma** az ország több megyéjében folytonos növekedésben van, a minek oka leginkább abban kereshető, hogy az 1877. évi XX. t. c. 244. §-a a hagyatéki tárgyalások vezetésére, ha a tárgyalás színhelye a gyámhatóság székhelyén kívül van, a járási szolgabírókat mondja kirendelendőnek. A járási szolgabírák azonban a folyton növekedő teendőik mellett alig rendelkeznek elég fizikai idővel, hogy ezen ügyekben az azok fontossága által igényelt alaposítással és sürgősséggel eljárassanak, úgy hogy a gyakorlat tanúsága szerint a törvény által az árvák érdekei megóvása tekintetében elérni kívánt cél teljesülést a szolgabírók leghuzgóbb igyekezete mellett is alig nyerhet. Ezen indokból több megye részéről felterjesztés intéztetik a kormányhoz, hogy a mondott törvény vonatkozó szakasza módosításával, a hagyatéki ügyek tárgyalása, a már egyéb közigazgatási teendővel a nélkül is túlterhelt szolgabírák ügyköréből kivéssék.

## Geschäfts- und Handels-Nachrichten.

Eperies, den 27. März.

Die flauz Tendenz im Getreidegeschäfte, welche jetzt am hiesigen Plage herrscht, ist kaum geeignet um namhafte Geschäfte zu begünstigen. Die Fruchtpreise sind unverändert geblieben, ausgenommen Weizen

erfreute sich einer besseren Nachfrage und wurden bessere Sorten mit fl. 11.50 umgejest; auch mehr Zufuhren waren in diesem Artikel zu verzeichnen. Hafer wurde auch gesucht, doch wurden nur bessere Sorten zu unveränderten Preisen umgejest. Erdäpfel um 20 kr. billiger als in der Vorwoche. Linjen wurde 1-Waare mit fl. 16 verkauft.

### Amlich protocollirte Fruchtpreise

vom 27. März

nach Meterzentnern (metermázsánekent).

	I.	II.		I.	II.
	fl. kr. fl. kr.	fl. kr. fl. kr.		fl. kr. fl. kr.	fl. kr. fl. kr.
Weizen	11 50 11	—	Erbesen	10	9 50
Halbfrucht	—	—	Speck	80	—
Roggen	7 25 7	—	Schweinefett	88	84
Gerste	6 50 6	—	Heu	2 60	2
Hafer	6	5 50	Stroh	1	— 90
Hirse	12	11	Rindfleisch pr. K.	48	44
Kakarutz	7	6 50	Spiritus pr. Liter	—	—
Erdäpfel	2 80	2 40	30grädiger	—	—
Linsen	16	15	Butter ein Kilo	1	—
Pisolen	7 50	6	Eier pr. Paar	4	—

### Getreidegeschäft in Bpest den 27. März.

In Weizen hatte man mäsiges Angebot, aber auch schwache Kauflust. Mühlen hielten sich reservirt und forderten Konzeffionen, welche ihnen auch bei minderen Sorten zugestanden wurden, während guter Weizen in Tendenz wohl ruhiger waren, im Preise jedoch unverändert blieben. Umfag 12.000 Meterztr. Von andern Körnern wurde äußerst wenig gehandelt, blieben die Preise unverändert, und gelauten folgende Schlüsse zur amtlichen Notirung.

Weizen: Theiß: 100 Mztr 77.5 fl. 12.72½ mit Zufag 1000 Mztr 77 und 400 Mztr 75.5 fl. 12.70, 100 Mztr 76.5 fl. 12.75, 100 Mztr 76.5 fl. 12.80, 100 Mztr 76 fl. 12.70, 200 Mztr 75.7 fl. 12.55 mit Zufag, 100 Mztr 75 fl. 12.50 mit Zufag. Alles per drei Monate. Pester Boden 1800 Mztr 74.5 fl. 12.55 per drei Monate. — Weiskenburger 580 Mztr 74.8 fl. 12.55, 1240 Mztr 71.8 und 100 Mztr 69 fl. 11.90 mit Aufslag 100 Mztr 70.8 fl. 11.75, 100 Mztr 70.5 fl. 11.65, Alles per drei Monate. Bécskaer 1000 Mztr 72.8 fl. 12.20 per drei Monate. — Oberländer 100 Mztr 76.5 fl. 12.60 per drei Monate. — Somogher 100 Mztr 75.5 fl. 12.20 per drei Monate. — Nordungarischer 100 Mztr 75.4 fl. 12.25, 100 Mztr 72.3 fl. 11.60 Beides per drei Monate. — Walachischer 200 Mztr 70.5 fl. 11, 300 Mztr 69 fl. 10.80, Beides per drei Monate.

Gerste 100 Mztr fl. 8.10, 100 Mztr fl. 7.40, 300 Mztr fl. 7.50, 100 Mztr fl. 7.60, Alles per drei Monate. Hafer 200 Mztr fl. 8.20, 200 Mztr fl. 7.70. Beides per Kaffe. Neumais 100 Mztr fl. 7.20 Mztr fl. 7.05, Beides per Kaffe. Amlich gefündigt wurde eine Ladung Hafer per 1. April übernehmbar.

Termine: Bei pärtlichem Verkehr durchgehends matt. Gehandelt wurden nur 2 Ladungen Frühjahrs-Weizen zu fl. 11.92. Es notiren: Wance Frühjahrs-Weizen fl. 11.92 G. fl. 11.95 Waare. Herbst-Weizen fl. 10.60 G. fl. 10.62 W. Banater Mais per Mai—Juni fl. 7.16 G. fl. 7.18 W. Frühjahrs-Hafer fl. 7.85 G. fl. 7.90 W. Herbst-Hafer zu fl. 6.55 G. fl. 6.60 W. Rohl-Raps per Aug.—Sept. fl. 13 G. fl. 13½ W. K. Albert.

## Mannigfaltiges.

Der französische Ministerrath hat beschlossen, sich mit Deutschland, England und Schweden an der wissenschaftlichen Expedition nach dem Nord- und Südpol zu betheiligen. Bekanntlich handelt es sich darum, an beiden Polen zur Aufnahme meteorologischer Beobachtungen während zweier Jahre ständige Stationen zu errichten. England und Schweden werden je ein Schiff nach dem Nordpol schicken, während Deutschland und Frankreich die gleiche Aufgabe für den Südpol übernehmen. Es wird zu diesem Zwecke von der Kammer ein Credit von 800,000 Frs. gefordert werden.

Seit Kurzem seit der Aetna Feuer und einen Achenregen aus, der die umliegenden Felder bedeckt und die Bewohner in Schrecken gefest.

Erdbeben. Die Meldungen über die entseflichen Verwüstungen durch ein Erdbeben in Costarica stellen sich als sehr übertrieben heraus.

Eine englische Schiffahrts-Unternehmung hat sich entschlossen, zwischen Saloniche und Alexandrium einen Schnelldampferdienst einzurichten. Diese Linie erscheint als eine direkte Konkurrenz gegen den Oesterreichischen Lloyd.

Den zweiten Zuchtviehmarkt für Rinder und Schafe veranstaltet der ungarische Minister für Ackerbau, Industrie und Handel behufs Hebung der Rindvieh- und Schafzucht am 22., 23. und 24-ten April d. J. in Budapest.

Der ungarische Kultusminister hat den Maler Julius Benczur aufgefordert, an die Spitze der in Budapest zu gründenden Malerakademie und Meisterschule zu treten. Benczur hat zugestagt.

In St. Petersburg ist am 18-ten d. M. Abends in dem hölzernen Operentheater Winter-Adonia in der Garderobe während der Vorstellung Feuer ausgebrochen, und das Theater ist vollständig niedergebrannt. Die Künstler haben nur das

nachte Leben gerettet. Menschenleben sind glücklicher-weise nicht zu beklagen. In Marseille ist das in der Allee de Mailhae gelegene Theater in der Nacht am 17-ten März abgebrannt. — Ueber einen dritten Theaterbrand wird aus Algier berichtet. Dort ist das Nationaltheater am 20. März Früh ein Raub des Feuers geworden. Glücklicherweise ist es auch in diesem Fall ohne Verlust von Menschenleben abgegangen.

## Tagesneuigkeiten.

**Das Bild Munkacsy's.** Die Einnahmen werden jetzt detaillirt ausgewiesen. Es wurden 13,568 Karten zu 20 fr., 2059 Karten zu 10 fr., 57,453 Karten zu 50 fr. und 6776 Karten zu 1 fl., im Gesamtbetrag von 38,422 fl. ausgegeben. Hievon entfallen für den Verein der bildenden Künfte 10,173 fl. 55 fr. und an Tantiemen für verkaufte Photographien 810 fl., zusammen 10,983 fl. 55 fr. Nach dieser Einnahme wurde die Steuer mit 1400 fl. bemessen.

**Concedirte Abänderung von Jahrmarkts-Terminen.** Der kön. ung. Minister für Landwirthschaft, Gewerbe und Handel gestattete in der am 24. d. unter Zahl 11,700 erlassenen Anordnung die Abhaltung des in der Gemeinde des Zipjer Comitats-Municipiums Sz.-Béla auf den 4. und 5. April l. J. anberaumt gewesenen Jahrmarktes ausnahmsweise für den 28. und 29. l. M.

**Militärtaxe.** In Angelegenheit der Militärtaxe solcher Militärschlichtiger, die eingereicht, später aber aus dem Armeeverbande wieder entlassen wurden, hat der Finanzminister verordnet, daß die zur regulären Armee (Kriegsmarine) oder Honvdarmee eingereichten Individuen auf das Einreichungsjahr, wenn sie auch noch im selben Jahre wieder definitiv befreit wurden, mit der Militärtaxe nicht besteuert werden können und ihre Zahlungsverpflichtung erst mit dem nächsten Jahre zu beginnen hat.

**Die Gehälter der Gemeindeärzte** hinsichtlich der an vielen Orten rückständigen Gehälter der Gemeinde- und Kreisärzte hat der Minister des Innern sämtliche Municipien angewiesen, daß diese Gehälter, welche, falls die Einkünfte aus dem Gemeindevermögen für dieselben nicht hinreichend, in das ordentliche Gemeinde-Budget aufzunehmen und durch Zuschläge nach den Staatssteuern zu decken sind.

**Der Jagdsteuer-Gesekentwurf.** Der Gesekentwurf über die Gewehr- und Jagdsteuer, welchem der Finanz-Minister im ung. Abgeordnetenhaus einreichte, hat in allen Jagdsportkreisen große Sensation hervorgerufen. Auf die vielfachen Beschwerden über die ungerechtfertigte Höhe dieser Steuer, hoffte man mit Recht, daß dieselbe nicht nur herabgejest, sondern auch die Abstattung derselben auf zwei Semester vertheilt werde. Leider ist dem nicht so, die Maßregeln werden im Gegentheil noch mehr verschärft, außer für den Raubhügel, der sich als „Feldhüter" um ein Spottgeld verdingen wird, um nur als solcher becidet und von der Steuertragung befreit zu werden. Der Gesekentwurf enthält folgende neue Bestimmungen: Die Gewehrsteuer beträgt für ein einläufiges Gewehr 1, für ein zweiläufiges Gewehr 2 fl., die Jagdsteuer 12 fl. Das Jagdjahr wird vom 1. August an gerechnet. Von der Gewehrsteuer sind ausgenommen: Die in Sammlungen befindlichen Waffen, Familien-Reliquien, die Waffen von Gendarmen, Polizisten, Waldhegern, die zur Jagd nicht geeigneten Waffen von Offizieren, die zum Verkaufe bestimmten Gewehre u. s. w. — von der Jagdsteuer werden ausgenommen: die zur Hegung von Wild und zur Bewachung von Jagdgebieten verwendeten Dienstleute, Feldhüter und das amtlich becidete Forstpersonal. Dieses Gesek tritt im ganzen Lande am 1-ten Juli 1882 in's Leben. Der restliche und umfangreiche Theil des Gesekentwurfes enthält die auf die Konfiskation, Bemejjung, Kontrolle zc. bezüglichen Bestimmungen.

Felelős szerkesztő: **Kyss Géza.**

Kiadótulajdonos: a tulajdonosok nevében: **Haitsch Lajos.**

## Offener Sprechsaal.\*)

Wohlgeb. Herrn Alexander Tritsch aus Wien derzeit Eperies

Für den mir gütigst zugestandten Betrag behufs Vertheilung an Hilfsbedürftigen unserer Gemeinde, spreche ich hiermit Euer Wohlgeb. meinen herzlichsten Dank aus.

Mit dem Ausdrucke besonderer Achtung  
Eperies am 29-ten März 1882.

H. Reikovits.

Vorsteher der orth. isr. Gemeinde.

\*) Für Form und Inhalt der unter dieser Rubrik enthaltenen Aufsätze ist die Redaktion nicht verantwortlich.

Kiadó  
**legelő**  
300—400 darab juh számára,  
**Benczúr Emilnél,**  
Mogyorósán (Hanusfalvi posta.)

A legolcsóbb, legterjedelmesebb, legdiszesebb magyar heti lap. Egészen ingyenes regénymelléklettel külön „DIVATLAP” és külön „GAZDASÁGI és HÁZTARTÁSI” lap!

Gyönyörű jutalomképek. Megjelenik tízezer példányban.

ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

## KÉPES CSALÁDI LAPOK

szépirodalmi és ismeretterjesztő képes hetilapra.

Megjelen minden vasárnap.

A „Képes Családi Lapok” 1882. április 1-én a negyedik évfolyamnak új negyedébe lép. Ez alkalomból felhívjuk az olvasó közönség figyelmét közkedveltsebben álló szépirodalmi képes lapra. — A „Képes Családi Lapok” hetenkint három ivnyi tartalommal, legdiszesebb kiállításban, esinos szines borítékban jelen meg. — Minden száma sok művészi kivitelű képet hoz. — A főlapban közöl elbeszéléseket, költeményeket, rajzokat, egy kitűnő eredeti regényt, életképeket, stb. Minden számhoz egy ivnyi külön regénymelléklet könyvalakban. — Havonkint a „Nővilág” cz. divatlapot és „Gazdasági és háztartási lapot” is hoz ingyenes mellékletkepen. — A borítékou sok érdekes, mindenfajta talányt közöl. Kérdések, Feleletek, Ajánlatok stb. ez. rovatok állnak a közönség rendelkezésére. — Minden negyedévben gyönyörű szines műmelléklet egészen ingyen.

Már ez évfolyam 6-ik számához

Sz. Prielle Kornélia

és a 25-ik számához

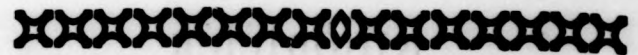
Felekiné-Munkácsy Flóra

jelen művésznők színnyomatu díszes arezképeit adtuk előfizetőinknek egészen ingyen.

Mutatónyiszámot kívánatra bárkinek bérmentve küld a kiadóhivatal.

ELŐFIZETÉSI ÁR: Egész évre 6 frt. — Félévre 3 frt. — Negyedévre 1 frt 50 kr.

MEHNER VILMOS kiadóhivatala, Budapest, papnövelde-utca 8-dik szám. 58 3-3



A legjobb  
szivarka-papiros.

## LE HOUBLON

Francia gyártmány.

Utánzástól őrizkedjenek.

E papiros csak akkor valódi, ha minden egyes lapja „Le Houblon” bélyeget viseli és minden egyes füzetke az alanti védjeggyel és aláírással el van látva.



*Cawley & Henry*  
Prop<sup>re</sup> du Brevet

CAWLEY & HENRY, al einige F. brikanten, PARIS

Seuls Fabricants brevetés des Marques :

PAPIER ANANAS

LE DRAPEAU NATIONAL

Couleur Mais

Blanc ou Mais

Qualité supérieure

Aux Armes de chaque Pays



## BERGER'S medicinale THEERSEIFE

durch medic. Capacitäten empfohlen, wird in de meisten Staaten Europa's mit glänzendem Erfolge angewendet gegen

Haut-Ausschläge aller Art,

insbesondere gegen chronische und Schuppenflechten, Krätze, Grind und parasitäre Ausschläge, sowie gegen Kupfernase, Frostbeulen, Schweissfüsse, Kopf und Bartschuppen. — Berger's Theerseife enthält 40% Holztheer und unterscheidet sich wesentlich von allen übrigen Theerseifen des Handels. — Zur Verhütung von Täuschungen begehre man ausdrücklich Berger's Theerseife und achte auf die bekannte Schutzmarke.

Bei hartnäckigen Hautleiden wird an Stelle der Theerseife mit Erfolg

Berger's med. Theer-Schwefelseife

angewendet, nur beliebe man, wenn diese vorgezogen werden sollte, nur die Berger'sche Theer-Schwefelseife zu verlangen, da die ausländischen Imitationen wirkungslose Erzeugnisse sind.

Als mildere Theerseife zur Beseitigung aller

Unreinheiten des Teints

gegen Haut- und Kopfausschläge der Kinder, sowie als unübertreffliche cosmetische Wasch- und Badeseife für den täglichen Bedarf dient

Berger's Glycerin-Theerseife,

die 35% Glycerin enthält und fein parfümirt ist. — Preis per Stück jeder Sorte 35 kr. sammt Broschüre. — Haupt-Versand: Apotheker G. HELL in TROPPAU.

Vorräthig in Eperies bei: Jos. Makoviczky, Kis-Szeben bei: Imrich Viktor.

500 darab tölgyfa-oszlop

kerítésnek, eladó GOLDLUST ÁBRA-HAM helybéli faraktárában.

2-6.

Cunard-Linie

nach

## AMERIKA

billigste und schnellste Fahrt, Fahr-karten und Auskunft erteilt ADOLF

PREISS Eperies. 1-4.

Gazdasági veteménymagvak,

löhere, luczerna (franzzia és belföldi) búkköny, mezei komo-esiny, angol perje, burgundi répa, nagy készletben vannak s jütányos áron kaphatók.

Gallotsik J. W.  
kereskedésében.

T. oz.

Van szerencsém tisztelettel tudomására hozni, hogy ujonnan berendezett *divat-csarnokom* már a *legujabb árakkal*, a melyek ez idényre a divat világpiacznán megjelentek, gazdagon fel van szerelve, s hogy

uj üzletem

berendezésekor a jelenkori követelményekkel számot vetni, főtörekvésem volt. Raktáromon gazdag választékban a legujabb mindenféle színű és változatokban létező divat-ruhászöveteket tartom, melyek eladásánál azon elvet tűztem magam elé, hogy mindent a legolcsóbb ár mellett adva, nagy forgalom által jussak célhoz.

## Divat-csarnokomban

mindég a gondolható legujabbat ugy selyem-, valamint gyapju-szövetekben, francia sattin, valódi mosható oretton, vászon és zephir-szövetekben lehető olesó áron fogja találni. Nem kevésbé fösúlyt fektettem valódi jó vásznak, asztalneműek és a kiházásitásoknál szükséges áruk: u. m. paplanok, szőnyegek, függönyök és mindennemű fehéreneműek raktáron tartására, mely oknál fogva nem hagytam figyelmen kívül az e szakba vágó férfi-árutárgyakat sem.

Mint legujabb berendezést, figyelmébe ajánlom azon acquiziéziót, melyet egész külön osztályban létesítettem, s mely szerint a t. cz. hölgyek számára mindenféle legujabb divatú női-öltözékeket készletben tartok és ezenkívül olyanok készítését jótállás és pontos kivitel mellett elvállalok.

A midön beeses jóakarátát tisztelettel kéri bátorkodom, maradok mindig kész szolgálja

59 3-3

Várkoly János.

Scharf F. János gyorssajtónyomasa Kassán.